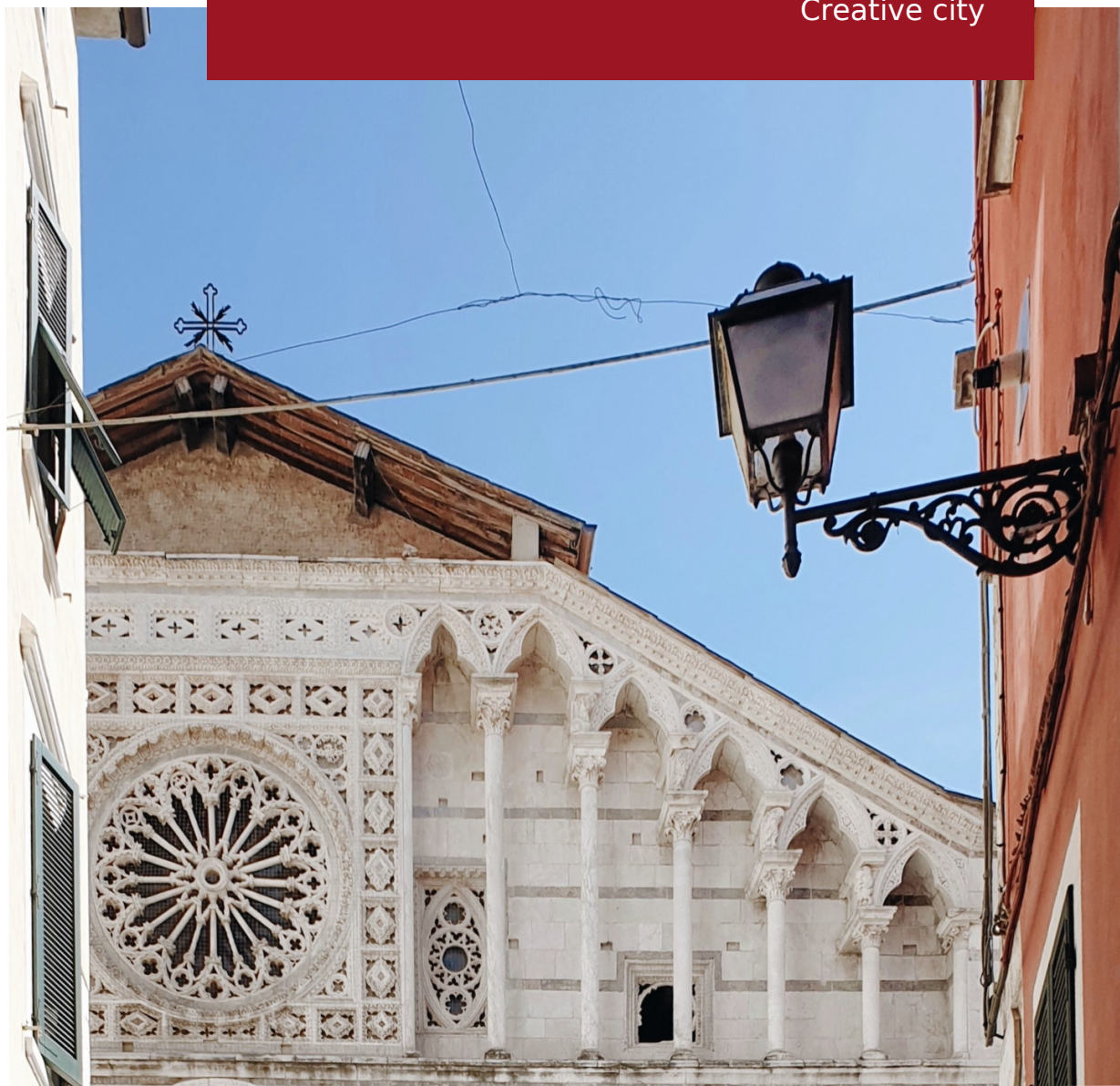


Carrara Città creativa

Creative city



COMUNE DI CARRARA
Decorato di Medaglia d'Oro al Merito Civile
ASSESSORATO ALLA CULTURA E AL TURISMO



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Designated
UNESCO Creative City
in 2017

www.visitacarrara.it  

www.turismomassacarrara.it

INFOPOINT / CHECKPOINT BUS
Viale XX Settembre 152/a- Carrara MS
Tel. +39 0585 844136
infocarrara@comune.carrara.ms.it

ITA

Carrara è conosciuta in tutto il mondo per il suo, eccezionale, patrimonio storico e artistico e per essere stata la fonte d'ispirazione di celeberrimi artisti: da Michelangelo a Bernini e Canova. La sua unicità, profondamente legata al marmo estratto dalle Alpi Apuane, fa da filo conduttore delle tante proposte creative e dell'offerta di conoscenza autentica degli artigiani e degli artisti che, da sempre, hanno deciso di aprire i propri laboratori, oggi oltre 200, a Carrara. Dal 2017 Carrara è stata riconosciuta **Città Creativa UNESCO per l'Artigianato e le Arti Popolari**, per la sua capacità di valorizzare il proprio bagaglio creativo legato al marmo, offrendo nuove esperienze e favorendo uno sviluppo urbano sostenibile.

ENG

Carrara is known worldwide for its extraordinary historical and artistic heritage and as the source of inspiration of many famous sculptors, such as Michelangelo, Bernini and Canova. Its unique quality, firmly rooted in the marble quarries in the Apuan Alps, is the thread running through countless creativity and authentic skills of the artists and craftsmen, who have for so long opened workshops, more than 200, in Carrara. In 2017 Carrara was awarded **Creative City of Craft and Folk Arts by UNESCO**, in recognition of its craftsmanship and art, and for its ability to make the most of its own creativity in the working of marble, thus contributing to the development of new talents and encouraging sustainable urban development.





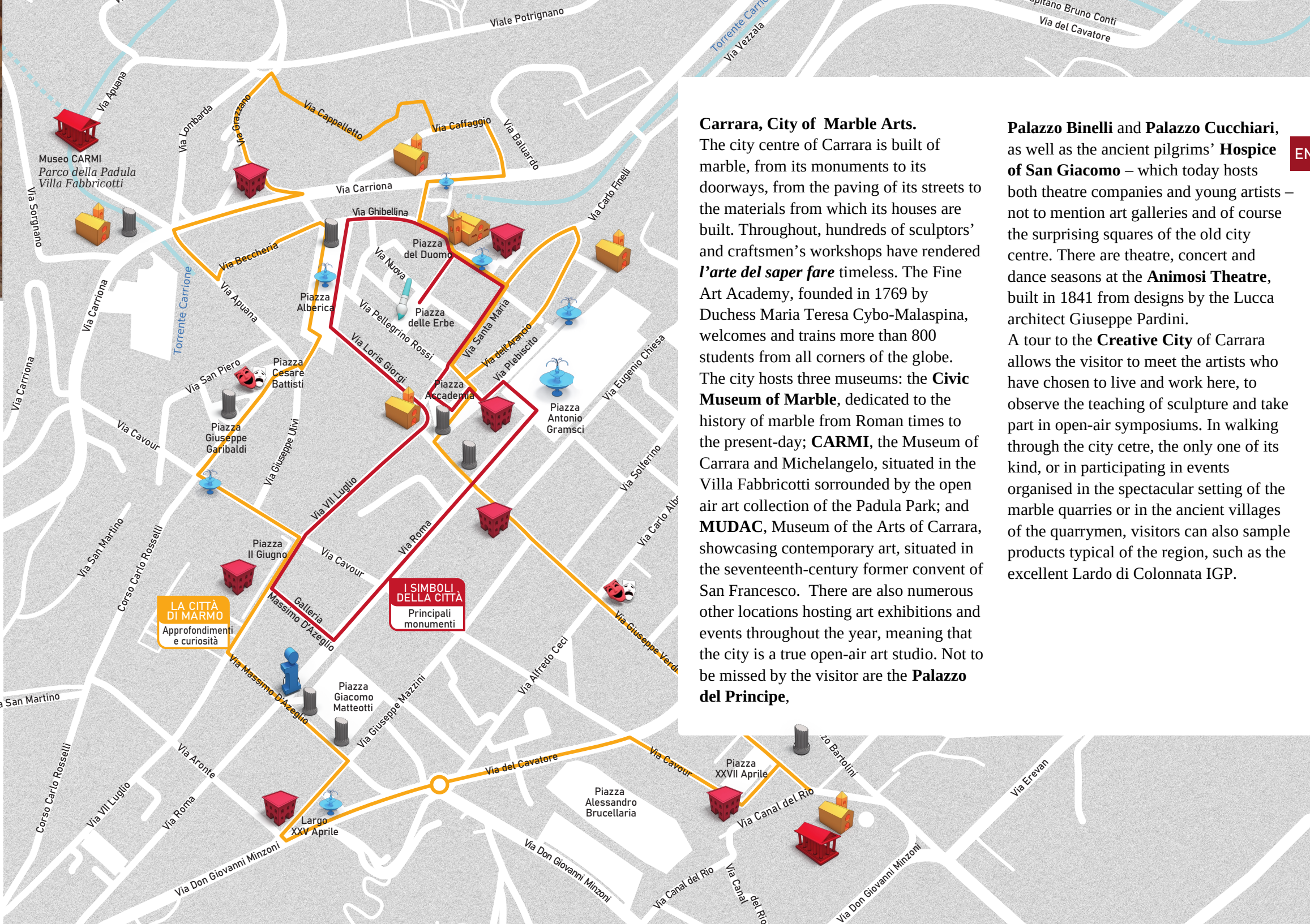
Accademia di Belle Arti di Carrara

Carrara, City of Marble Arts.

Il centro storico di Carrara è di marmo: dai monumenti ai portali, dalla pavimentazione stradale al tessuto murario delle case e centinaia di laboratori artigiani e artistici che eternano... *l'arte del saper fare*. L'Accademia di Belle Arti, fondata nel 1769 dalla duchessa Maria Teresa Cybo-Malasпина, accoglie e forma oltre 800 studenti provenienti da tutto il mondo.

La città ospita tre musei: il **Museo Civico del Marmo**, dedicato alla storia del marmo dall'epoca romana ai giorni nostri; il **CARMI** Museo Carrara e Michelangelo, allestito nella Villa Fabbriotti e circondato dalla collezione d'arte ambientale del Parco della Padula; il **MUDAC** Museo delle Arti di Carrara, museo delle arti contemporanee, ospitato nel seicentesco convento di San Francesco. Numerosi sono i luoghi in cui si alternano mostre d'arte ed eventi durante tutto l'anno, rendendo la città un vero e proprio laboratorio artistico a

cielo aperto; imprescindibili le visite del Palazzo del Principe, di **Palazzo Binelli** e di **Palazzo Cucchiari**, oltre all'antichissimo **Spitale di San Giacomo** - che accoglie oggi compagnie teatrali e giovani artisti - alle gallerie d'arte e, chiaramente, le insospettabili piazze cittadine. La stagione teatrale, quella dei concerti e della danza sono godibili nel **Teatro Animosi**, realizzato nel 1841 su progetto dell'architetto luccese Giuseppe Pardini. Visitare la **Città Creativa** di Carrara significa conoscere gli artisti che hanno scelto di vivere e creare qui, assistendo a lezioni e simposi di scultura a cielo aperto, passeggiando nel centro storico - unico nel suo genere - o partecipando a eventi organizzato negli spettacolari scenari delle cave di marmo e negli antichi borghi dei cavaatori, magari gustando i prodotti tipici del nostro territorio, tra i quali eccelle il Lardo di Colonnata IGP.



Carrara, City of Marble Arts.

The city centre of Carrara is built of marble, from its monuments to its doorways, from the paving of its streets to the materials from which its houses are built. Throughout, hundreds of sculptors' and craftsmen's workshops have rendered *l'arte del saper fare* timeless. The Fine Art Academy, founded in 1769 by Duchess Maria Teresa Cybo-Malasпина, welcomes and trains more than 800 students from all corners of the globe. The city hosts three museums: the **Civic Museum of Marble**, dedicated to the history of marble from Roman times to the present-day; **CARMI**, the Museum of Carrara and Michelangelo, situated in the Villa Fabbriotti surrounded by the open air art collection of the Padula Park; and **MUDAC**, Museum of the Arts of Carrara, showcasing contemporary art, situated in the seventeenth-century former convent of San Francesco. There are also numerous other locations hosting art exhibitions and events throughout the year, meaning that the city is a true open-air art studio. Not to be missed by the visitor are the **Palazzo del Principe**,

Palazzo Binelli and **Palazzo Cucchiari**, as well as the ancient pilgrims' **Hospice of San Giacomo** - which today hosts both theatre companies and young artists - not to mention art galleries and of course the surprising squares of the old city centre. There are theatre, concert and dance seasons at the **Animosi Theatre**, built in 1841 from designs by the Lucca architect Giuseppe Pardini. A tour to the **Creative City** of Carrara allows the visitor to meet the artists who have chosen to live and work here, to observe the teaching of sculpture and take part in open-air symposiums. In walking through the city centre, the only one of its kind, or in participating in events organised in the spectacular setting of the marble quarries or in the ancient villages of the quarrymen, visitors can also sample products typical of the region, such as the excellent Lardo di Colonnata IGP.



Carmi - Museo Carrara e Michelangelo

Parco della Padula



Piazza Duomo



Simposio di scultura

Teatro Animosi